



TRIP

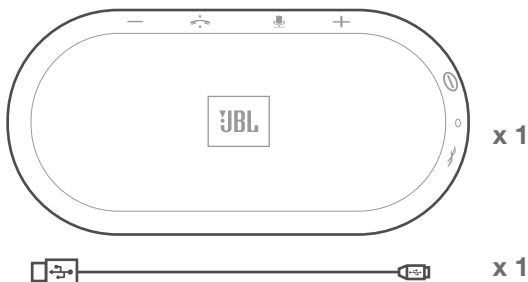


TRIP

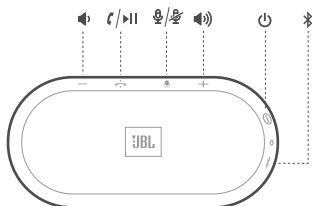
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

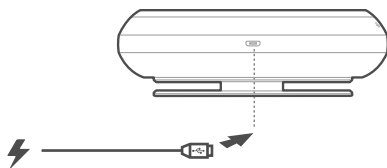
1 What's in the box



2 Buttons



3 Connections

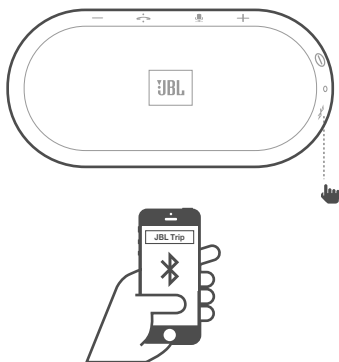


TRIP

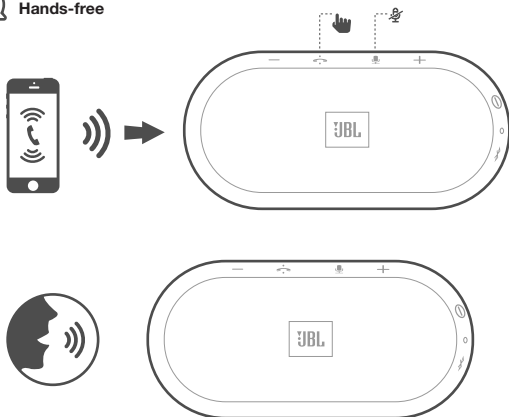
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

4 Bluetooth



5 Hands-free

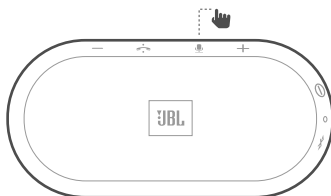


TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

6 Siri function on iPhone



7 Power key



Long Press to turn product on and off

Maintenez appuyé pour allumer ou éteindre / Mantener pulsado para encender o apagar el dispositivo / Pressione longamente para ligar ou desligar o produto / Halten Sie die Taste kurz gedrückt, um das Produkt einzuschalten / Tenere premuto per accendere o spegnere il prodotto / Lang indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen / Hold knappen for å slå produktet på eller av / Pitkä painallus kytkee tuotteen päälle tai pois päältä / Нажмите и удерживайте для включения/выключения изделия / Tryck länge för att slå på eller stänga av produkten / Tryk på knappen, og hold den nede for at tænde eller slukke for produktet / 長押しして製品をオン、またはオフにします / Naciśnij i przytrzymaj długo, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie / 길게 눌러 제품 켜기 또는 끄기 / 长按以启动或关闭设备 / 長按可開啟或關閉產品 / Tekan Lama untuk menyalakan atau mematikan produk

TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



Short Press to lock and unlock top capacitive touch buttons

Appuyez pour verrouiller ou déverrouiller les bouton capacitifs / Pulsar brevemente para bloquear y desbloquear los botones táctiles capacitivos superiores / Pressione brevemente para bloquear e desbloquear os botões de toque capacitivos / Drücken Sie die Taste kurz, um die kapazitiven Berührungstasten zu aktivieren bzw. deaktivieren / Premere brevemente per bloccare o sbloccare i pulsanti superiori sensibili al tocco / Kort indrukken om de bovenste capacitive toetsen te vergrendelen en ontgrendelen / Trykk kort for å låse og låse opp de kapasive knappene på toppen / Lyhyt painallus lukitsee ja poistaa yläosan kapasitiivisten kosketuspainikkeiden lukituksen / Кратко нажмите для блокировки и разблокировки верхних емкостных сенсорных кнопок / Tryck kort för att låsa och låsa upp touchknapparna / Tryk på knappene for at låse de øverste kapacitative berøringsknapper / 短く押しててっぺんの静電容量方式タッチボタンをロック、アンロックします / Naciśnij i przytrzymaj krótko, aby zablokować lub odblokować przyciski dotykowe na górze / 짧게 눌러 상단 용량성 터치 버튼 잠금 및 잠금 해제 / 短按以锁定或解锁顶部触控按钮 / 短按可锁定及解锁顶部电容式触控按钮 / Tekan Sebentar untuk mengunci dan membuka kunci tombol sentuh kapasitif di bagian atas

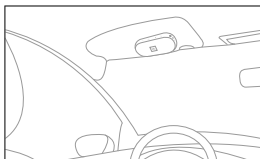
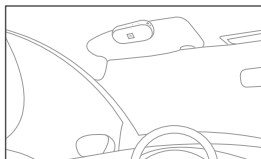
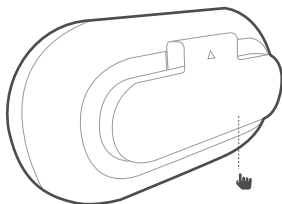
There is voice indication after short press power key to indicate the status of the capacitive touch buttons, whether it is locked or unlocked / Une notification sonore se fera entendre après une pression brève sur le bouton pour indiquer que les boutons capacitifs sont verrouillés ou déverrouillés / Después de tocar brevemente la tecla de encendido una señal de voz indica el estado de los botones táctiles capacitivos, esto es, si están bloqueados o desbloqueados / Quando o botão é pressionado brevemente, uma voz indica se os botões de toque capacitivos foram bloqueados ou desbloqueados / Nachdem die Ein-/Aus-Taste kurz gedrückt wurde, wird durch eine Sprachnachricht mitgeteilt, ob die kapazitiven Berührungstasten aktiviert oder deaktiviert sind / E' presente un riscontro vocale dopo un tocco breve del pulsante d'accensione per indicare lo stato dei pulsanti sensibili al tocco sia che siano bloccati che attivi / Er is een spraakmelding na het kort indrukken van de power-toets om de status van de capacitive toetsen aan te geven, ongeacht of deze vergrendeld of ontgrendeld zijn / Det høres et stemmevarsel etter kort trykk på strømknappen for å indikere statusen til de kapasive berøringsknappene, om den er låst eller låst opp / Virtapainikkeiden lyhyen painalluksen jälkeen on ääni-ilmais, joka osoittaa kapasitiivisten kosketuspainikkeiden tilan ovatko ne lukittuja vai ei / После короткого нажатия на кнопку питания воспроизводится голосовой сигнал, указывающий на состояние емкостных сенсорных кнопок – заблокированы они или нет / Det finns röstindikation efter kort tryck på strömknappen för att upplysa om status för touchknapparna, om de är låsta eller inte / Der afsplies en stemmemeddelelse efter et kort tryk på tænd/sluk-knappen for at indikere status for de kapacitative berøringsknapper, uanset om de er låste eller oplåste / ロック、アンロック状態のどちらでも、パワーキーを短く押した後、静電容量方式タッチボタンのステータスを表示するという声での指示があります / Po krótkim naciśnięciu przycisku zasilania będzie słychać sygnał wskazujący stan zablokowania lub odblokowania przycisków dotykowych / 전원 키를 짧게 눌러 용량성 상태를 표시하면 음성 명령이 나옵니다. 잠금 여부와 관계없이 버튼을 터치하십시오 / 短按电源键后,设备会发出有关触控按钮状态(锁定或解锁)的语音提示 / 不論电容式触控按钮是否锁定,短按电源键後皆不產生指示电容式触控按钮状态之语音提示 / Akan terdengar indikasi bunyi setelah tombol daya ditekan sebentar untuk menandakan status kapasitif tombol sentuh yang terkunci atau terbuka

TRIP

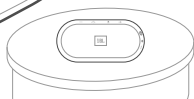
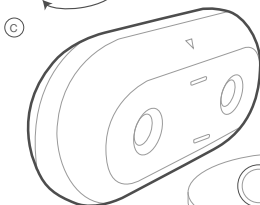
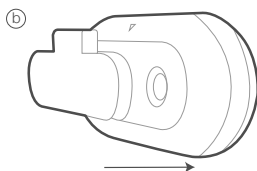
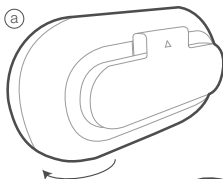
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

8 Car clip



9 Detachable clip



TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

10 LED indication

EN

● Battery charged  ● Low battery 

● On	Bluetooth connected
 Blinking	Power on Pairing mode Incoming call

FR

● Batterie chargée  ● Batterie faible 

● Marche	Bluetooth connecté
 Clignotant	Allumé Mode association Appel entrant

ES

● Batería cargada  ● Batería baja 

● Encendido	Bluetooth conectado
 Parpadeante	Encendido Modo de emparejamiento Llamada entrante

PT

● Bateria carregada  ● Bateria fraca 

● Ligado	Bluetooth conectado
 Piscando	Ligado Modo de emparelhamento Recebendo chamada

DE

● Akku geladen  ● Schwacher Akku 

● Ein	Bluetooth verbunden
 Blinkt	Einschalten Pairing-Modus Eingehender Anruf

IT

● Batteria carica  ● Batteria quasi scarica 

● Acceso	Bluetooth connesso
 Lampeggiante	Acceso Modalità Pairing Chiamata in entrata

NL

● Batterij geladen  ● Batterij bijna leeg 

● Aan	Bluetooth aangesloten
 Knipperend	Voeding aan Koppelingsmodus Inkomende oproep

NO

● Batteriet er fulladet  ● Lavt batterinivå 

● På	Bluetooth tilkoblet
 Blinker	Strøm på Sammenkoblingsmodus Inkommende anrop

TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

FI

	Akku ladattu 		Akun varaus alhainen 
---	--	---	--

	Päällä	Bluetooth kytketty
	Vilkkuu	Virta päällä Pariliitostilassa Saapuva puhelu

RU

	Акумулятор заряжен 		Акумулятор разряжен 
---	--	---	---

	Горит	Bluetooth подключен
	Мигает	Включение питания Режим сопряжения Входящий звонок

SV

	Batteriladdad 		Låg batteriladdning 
---	---	---	---

	På	Bluetooth-ansluten
	Blinkar	Ström Parkoppling Inkommande samtal

DA

	Batteri genopladet 		Lavt batteriniveau 
---	--	---	--

	Tændt	Bluetooth-forbindelse er oprettet
	Blinker	Tænd Parringstilstand Indgående opkald

JP

	バッテリーの充電完了 		バッテリー残量少 
---	--	---	--

	オン	Bluetooth接続
	点滅	パワーオン ペアリング・モード 電話の着信

PL

	Bateria naładowana 		Bateria bliska wyczerpania 
---	--	---	--

	wł	Połączono z urządzeniem Bluetooth
	miga	Zasilanie wł. Tryb parowania Połączenie przychodzące

KO

	배터리 충전됨 		배터리 부족 
---	---	---	--

	켜짐	Bluetooth 연결됨
	깜빡임	전원 켜기 페어링 모드 수신 통화

CHS

	电池已充电 		电池电量低 
---	---	---	---

	亮起	蓝牙已连接
	闪烁	启动 配对模式 来电

TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

CHT



開啟	Bluetooth 已連接
閃爍	通電 配對模式 來電

ID



Aktif	Bluetooth terhubung
Berkedip	Nyala Mode pemasangan Panggilan masuk



WARNING

THERE MAY BE UNEXPECTED SHAKE AND VIBRATION DURING YOUR DRIVE. PLEASE MAKE SURE THE SPEAKER IS MOUNTED TIGHTLY TO YOUR VISOR AND WON' T FALL DOWN DURING YOUR DRIVE. / DES SECOUSSES ET DES VIBRATIONS INDÉSIRABLES PEUVENT SE PRODUIRE PENDANT QUE VOUS CONDUISEZ. VEILLEZ À CE QUE LE HAUT-PARLEUR SOIT SOLIDEMENT FIXÉ À VOTRE VISIÈRE POUR GARANTIR QU'IL NE TOMBE PAS PENDANT QUE VOUS CONDUISEZ. / PUEDEN PRODUCIRSE SACUDIDAS Y VIBRACIONES INESPERADAS DURANTE LA CONDUCCIÓN. ASEGÚRESE DE QUE EL ALTAVOZ ESTÉ MONTADO FIRMEMENTE EN EL VISOR Y DE QUE NO PUEDA CAER DURANTE LA CONDUCCIÓN. / O DESLOCAMENTO DO VEÍCULO ONDE A CAIXA É INSTALADA PODE FAZÊ-LO VIBRAR OU SER SACUDIDO DE FORMA INESPERADA. VERIFIQUE SE A CAIXA DE SOM ESTÁ BEM FIXADA AO PAINEL PARA QUE ELA NÃO CAIA DURANTE O PERCURSO. / WÄHREND DER FAHRT KANN ES ZU UNERWARTETEN RUCKARTIGEN SPRÜNGEN KOMMEN. BITTE ACHTEN DIE DARAUF, DASS DER LAUTSPRECHER FEST AN IHRE BLENDSCHUTZSCHEIBE MONTIERT IST UND NICHT HERUNTERFALLEN KANN. / POTREBBERO ESSERCI SCOSSONI E VIBRAZIONI INATTESI DURANTE LA GUIDA. ASSICURARSI CHE LO SPEAKER SIA MONTATO SALDAMENTE ALL'ALETTA PARASOLE IN MODO DA NON CASCARE DURANTE LA GUIDA. / ER KUNNEN ONVERWACHTE SCHOKKEN EN TRILLINGEN OPTREDEN TIJDENS HET RIJDEN. ZORG ERVOOR DAT DE LUIDSPREKER GOED AAN UW VISOR IS BEVESTIGD EN NIET KAN VALLen TIJDENS HET RIJDEN. / DER KAN OPPSTÅ UVENTET RISTING OG VIBRASJON UNDER KJØRING. SØRG FOR AT HØYTTALERNE ER GODT FESTET TIL SOLSKJERMEN OG IKKE KAN FALLE NED UNDER KJØRING. / VOI OLLA ODOTTAMATTOMIA RAVISTELUJA SEKÄ TÄRINÄÄ AJOSI AIKANA. VARMISTA, ETTÄ KAIUTTIMET ON KIINNITETTY TIUKASTI VISIIRIIS EIVÄTKÄ PUTOA ALAS AJON AIKANA. / ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ВОЗМОЖНА НЕПРЕДУСМОТРЕННАЯ ТРЯСКА И ВИБРАЦИЯ. ОБЕСПЕЧЬТЕ ЖЕСТКУЮ УСТАНОВКУ ДИНАМИКА НА СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК, ЧТОБЫ ДИНАМИК НЕ УПАЛ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ. / DET KAN UPPSTÅ OVÄNTADE SKAKNINGAR OCH VIBRATIONER UNDER RESAN. KONTROLLERA ATT

TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

HÖGTALAREN ÄR ORDENTLIGT FÄST PÅ SKÄRMEN OCH INTE FALLER NED UNDER RESAN. / DER KAN OPSTÅ UVENTEDE RYSTELSER OG VIBRATION I FORBINDELSE MED KØRSLLEN. SØRG FOR, AT HØJTTALEREN ER MONTERET GODT FAST I SOLSKYGGEN OG IKKE FALDER NED, NÅR DU KØRER. / ドライブ中予期しない振動や震えが生じることがあります スピーカーがしっかりとサンバイザーに取り付けられており、ドライブ中も落下しないことをご確認ください。/ PODCZAS JAZDY MOŻE DOJŚĆ DO NIEOCZEKIWANYCH WSTRZĄSÓW I DRGAŃ. NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE GŁOŚNIK JEST ODPOWIEDNIO PRZYMOCOWANY DO OSŁONY I NIE UPADNIE W DRODZE. / 운전 중 예상치 못한 흔들림과 진동 가능성이 있습니다. 스피커를 바이저에 단단히 장착하면 주행 중 떨어짐을 예방할 수 있습니다. / 驾驶时可能会出现意外的振动, 因此请确保将扬声器稳固地安装在遮阳板上以避免掉落。/ 駕車期間可能發現意想不到的搖晃和震動。請確保喇叭牢固安裝於遮陽板上, 使其在駕車期間不會掉落。/ SELAMA ANDA MENYETIR, BISA SAJA TERJADI GUNCANGAN ATAU GETARAN YANG TIDAK DIHARAPKAN. PASTIKAN SPEAKER TERPASANG DENGAN BAIK KE VISOR DAN TIDAK AKAN TERJATUH SELAMA ANDA MENYETIR.

EN

- Transducer: 1 x 40mm
- Rated Power: 3.2W
- Frequency Response: 160Hz to 20kHz
- Signal-to-Noise Ratio: >80dB
- Battery Type: Lithium-ion Polymer (3.8V, 1200mAh)
- Music Playtime: Up to 8 hours (varies by volume level and audio content)
Call Time: Up to 20 hours
Standby Time: Up to 800 hours
- Connectors: Micro USB
- Bluetooth® Version: 3.0
- Bluetooth® transmitter power: 0-6dBm
- Bluetooth® transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Dimensions (H x W x D): 136mm x 67mm x 34mm
- Weight: 230g

FR

- Transducteur : 1 x 40 mm
- Puissance nominale : 3,2 W
- Réponse en fréquence : 160 Hz à 20 kHz
- Rapport signal sur bruit : > 80 dB
- Type de batterie : Lithium-ion polymère (3,8 V, 1200 mAh)
- Durée d'écoute de musique : jusqu'à 8 heures (en fonction du niveau du volume et du contenu audio)
Durée de conversation : jusqu'à 20 heures
Durée en veille : jusqu'à 800 heures
- Connecteurs : micro USB
- Version Bluetooth® : 3,0
- Puissance de l'émetteur Bluetooth® : 0-6 dBm
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2,402 à 2,480 GHz
- Support : A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Dimensions (H x L x P) : 136 mm x 67 mm x 34 mm
- Poids : 230 g

TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

ES

- Transductor: 1 x 40 mm
- Potencia nominal: 3,2 W
- Respuesta en frecuencias:
De 160 Hz a 20 kHz
- Relación señal-ruido: > 80 dB
- Tipo de batería: Ion-litio polimérica
(3,8V, 1200 mAh)
- Tiempo de reproducción de música:
Hasta 8 horas (depende del nivel de
volumen y el contenido del audio)
Tiempo de llamada: Hasta 20 horas
Tiempo en espera: Hasta 800 horas
- Conectores: Micro USB
- Versión Bluetooth®: 3.0
- Potencia del transmisor Bluetooth®: 0 - 6 dBm
- Intervalo de frecuencias del transmisor
Bluetooth®: 2,402 - 2,480 GHz
- Compatibilidad: A2DP V1.3, AVRCP V1.5,
HFP V1.6, HSP V1.2
- Dimensiones (ancho x alto x prof.):
136 mm x 67 mm x 34 mm
- Peso: 230 g

DE

- Schallgeber: 1 x 40mm
- Nennleistung: 3,2W
- Frequenzgang: 160Hz bis 20kHz
- Rauschabstand: > 80 dB
- Batterietyp: Lithium-Ionen-Polymer
(3,8V, 1200mAh)
- Akkuleistung bei Musikwiedergabe:
Bis zu 8 Stunden (je nach Lautstärke
und Audioinhalt)
Akkuleistung bei Telefonaten:
Bis zu 20 Stunden
Akkuleistung im Standby:
Bis zu 800 Stunden
- Anschlüsse: Mikro-USB
- Bluetooth®-Version: 3,0
- Bluetooth®-Übertragungsleistung: 0-6 dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth®-
Übertragung: 2,402 - 2,480 GHz
- Unterstützt: A2DP V1.3, AVRCP V1.5,
HFP V1.6, HSP V1.2
- Abmessungen (H x B x T):
136mm x 67mm x 34mm
- Gewicht: 230g

PT

- Transdutor: 1 x 40 mm
- Potência nominal: 3,2 W
- Resposta de frequência: 160 Hz a 20 kHz
- Relação sinal-ruido: > 80 dB
- Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio
(3,8 V, 1200 mAh)
- Tempo de reprodução: Até 8 horas,
dependendo do volume e do tipo de som
Tempo de ligação: Até 20 horas
Tempo de espera: Até 800 horas
- Conectores: Micro USB
- Versão Bluetooth®: 3.0
- Potência do transmissor Bluetooth®: 0-6 dBm
- Frequência do transmissor Bluetooth®:
2,402 - 2,480 GHz
- Padrões suportados: A2DP V1.3,
AVRCP V1.5, HFP V1.6 e HSP V1.2
- Dimensões (A x L x P):
136 mm x 67 mm x 34 mm
- Peso: 230 g

IT

- Trasduttore: 1 x 40mm
- Potenza nominale: 3,2W
- Risposta in frequenza: da 160Hz a 20kHz
- Rapporto Segnale-Rumore: > 80 dB
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio
(3.8V, 1200mAh)
- Autonomia in Riproduzione musicale: fino a
8 ore (varia a seconda del livello del volume
e dei contenuti audio)
Autonomia in conversazione: Fino a 20 ore
Autonomia in Standby: Fino a 800 ore
- Connessioni Cavo Micro USB
- Versione Bluetooth®: 3.0
- Potenza del trasmettitore Bluetooth®: 0-6 dBm
- Intervallo di frequenza del trasmettitore
Bluetooth®: 2.402 - 2.480 GHz
- Supporta: A2DP V1.3, AVRCP V1.5,
HFP V1.6, HSP V1.2
- Dimensioni (alt. x largh. x prof.):
136mm x 67mm x 34mm
- Peso: 230g

TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

NL

- Transducer: 1 x 40mm
- Nominiaal vermogen: 3,2W
- Frequentiebereik: 160Hz tot 20kHz
- Signaal-ruisverhouding: > 80 dB
- Type batterij: Lithium-ion polymeer (3,8V, 1200mAh)
- Muziekafspeeltijd: Tot maximaal 8 uur (afhankelijk van volumeniveau en audio-inhoud)
Beltijd: Tot maximaal 20 uur
Standby tijd: Tot maximaal 800 uur
- Aansluitingen: Micro-USB
- Bluetooth® versie: 3.0
- Bluetooth® transmitters vermogen: 0-6 dBm
- Bluetooth® transmitter frequentiebereik: 2,402 – 2,480 GHz
- Ondersteuning: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Afmetingen (B x H x L): 136mm x 67mm x 34mm
- Gewicht: 230g

FI

- Kaiutinelementti: 1 x 40mm
- Nimellisteho: 3.2W
- Taajuusvaste: 160Hz – 20kHz
- Signaali-kohinasuhde: > 80 dB
- Akkutyyppi: Litiumionipolymeeri (3,8V, 1200 mAh)
- Musiikin toisto aika: Jopa 8 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
Soitto aika: Jopa 20 tuntia
Valmiusaika: Jopa 800 tuntia
- Liitännät: Mikro-USB
- Bluetooth® versio: 3.0
- Bluetooth® -lähettimen teho: 0-6 dBm
- Bluetooth® -lähettimen taajuusväli: 2,402 – 2,480 GHz
- Tuki: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Mitat (K x L x S): 136mm x 67mm x 34mm
- Paino: 230g

NO

- Transduser: 1 x 40mm
- Nominell effekt: 3,2 W
- Frekvensrespons: 160 Hz til 20 kHz
- Signal-til-støy-forhold: > 80 dB
- Batteritype: Lithium-ion polymer (3,8 V, 1200 mAh)
- Musikkspilletid: Opptil 8 timer (varierer med volumnivå og lydinnhold)
Samtaletid: Opptil 20 timer
Standby-tid: Opptil 800 timer
- Kontakter: Micro-USB
- Bluetooth®-versjon: 3.0
- Bluetooth®-sendereffekt: 0-6 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth®-sender: 2,402 – 2,480 GHz
- Støtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Dimensjoner (H x B x D): 136mm x 67mm x 34mm
- Vekt: 230g

RU

- Преобразователь: 40 мм
- Номинальная мощность: 3,2 Вт
- Частотная характеристика: от 160 Гц до 20 КГц
- Коэффициент «сигнал-шум»: > 80 дБ
- Тип аккумулятора: литий-ионный полимер (3,7 В, 1200 мА*ч)
- Время работы при прослушивании музыки: до 8 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого содержимого)
Время работы в режиме разговора: до 20 часов
Время работы в режиме ожидания: до 800 часов
- Разъемы: Micro-USB
- Версия Bluetooth®: 3.0
- Мощность передатчика Bluetooth®: 0-6дБ/мВт
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth®: 2,402 – 2,480 ГГц
- Поддерживаемые протоколы: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Габариты (В x Ш x Г): 136 мм x 67 мм x 34 мм
- Вес: 230 г

TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

SV

- Element: 1 x 40 mm
- Klassad effekt: 3,2 W
- Frekvensomfång: 160 Hz till 20 kHz
- Signal-brus-förhållande: > 80 dB
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,8 V, 1 200 mAh)
- Musikspeltid: Upp till 8 timmar (beroende på volym och ljudinnehåll)
Samtalstid: Upp till 20 timmar
Standby: Upp till 800 timmar
- Anslutningar: Micro USB
- Bluetooth®-version: 3,0
- Bluetooth®-sändarens effekt: 0-6 dBm
- Bluetooth®-sändarens frekvensomfång: 2,402 – 2,480 GHz
- Stöd för: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Mått (H x B x D): 136 x 67 x 34 mm
- Vikt: 230 g

JP

- トランスデューサー: 1x40mm
- 定格出力: 3.2W
- 周波数特性: 160Hz~20KHz
- S/N比 80dB以上
- バッテリーの種類: リチウムイオン・ポリマー電池(3.8V、1200mAh)
- 音楽再生時間: 最高8時間(音量とオーディオ内容により異なります)
通話時間: 最高20時間
スタンバイ時間: 最高800時間
- コネクタ: マイクロUSB
- Bluetooth®バージョン: 3.0
- Bluetooth®トランスミッター出力: 0~6dBm
- Bluetooth®トランスミッター周波数帯域: 2.402~2.480 GHz
- サポート: A2DP 1.3V、AVRCP 1.5V、HFP 1.6V、HSP 1.2V
- 寸法(高さx幅x奥行): 136mm x 67mm x 34mm
- 重量: 230g

DA

- Transducer: 1 x 40 mm
- Nomineret effekt: 3,2 W
- Frekvensområde: 160 Hz – 20 kHz
- Signal til støj-forhold: > 80 dB
- Batteritype: litiumpolymer (3,8 V 1.200 mAh)
- Musikafspilningstid: op til 8 timer (afhænger af lydstyrke og lydindhold)
Opkaldstid: op til 20 timer
Standbytid: op til 800 timer
- Tilslutning: Micro USB
- Bluetooth®-version: 3.0
- Bluetooth®-sendeeffekt: 0-6 dBm
- Bluetooth®-sendefrekvensområde: 2,402-2,480 GHz
- understøttelse: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Mål (H x B x D): 136 mm x 67 mm x 34 mm
- Vægt: 230 g

PL

- Przetwornik: 1 x 40 mm
- Moc znamionowa: 3,2 W
- Pasma przenoszenia: 160 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: > 80 dB
- Bateria: Litowo-polimerowa (3,8 V, 1200 mAh)
- Czas odtwarzania muzyki: Do 8 godzin (różni się w zależności od ustawień głośności i treści audio)
Czas rozmów telefonicznych: do 20 h
Tryb czuwania: do 800 h
- Złącza: Micro-USB
- Wersja Bluetooth®: 3.0
- Moc nadajnika Bluetooth®: 0-6 dBm
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®: 2,402 – 2,480 GHz
- Wsparcie dla: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość): 136 mm x 67 mm x 34 mm
- Masa: 230 g

TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

KO

- 변환기: 1 x 40mm
- 정격 전력: 3.2W
- 주파수 응답: 160Hz ~ 20KHz
- 신호 대 잡음비: 80dB 미만
- 배터리 유형: 리튬이온 폴리머 (3.8V, 1200mAh)
- 음악 재생 시간: 최대 8시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
- 통화 시간: 최대 20시간
- 대기 시간: 최대 800시간
- 커넥터: 마이크로 USB
- Bluetooth® 버전: 3.0
- Bluetooth® 송신기 출력: 0 ~ 6dBm
- Bluetooth® 송신기 주파수 범위: 2.402 ~ 2.480 GHz
- 지원: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- 치수(높이 x 너비 x 깊이): 134mm x 64mm x 34mm
- 중량: 230g

CHT

- 轉換器: 1 x 40mm
- 額定功率: 3.2W
- 頻率回應: 160Hz - 20kHz
- 雜訊比: > 80 dB
- 電池類型: 鋰離子聚合物 (3.8V, 1200mAh)
- 音樂播放時間: 長達 8 小時 (視音量和音訊內容而異)
- 通話時間: 長達 20 個小時
- 待命時間: 長達 800 個小時"
- 接口: Micro USB
- Bluetooth® 版本: 3.0
- Bluetooth® 發射機功率: 0-6 dBm
- Bluetooth® 發射機頻率範圍: 2.402 - 2.480 GHz
- 支援: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- 尺寸 (高 x 寬 x 深): 136mm x 67mm x 34mm
- 重量: 230g

CHS

- 換能器: 1 个, 40mm
- 額定功率: 3.2W
- 頻率響應: 160Hz 至 20kHz
- 信噪比: >80 dB
- 電池類型: 鋰離子聚合物 (3.8V, 1200mAh)
- 音樂播放時間: 最長 8 小時 (因音量和音頻內容而異)
- 通話時間: 最長 20 小時
- 待機時間: 最長 800 小時"
- 連接器: Micro USB
- 藍牙版本: 3.0
- Bluetooth® 發射器功率: 0-6 dBm
- Bluetooth® 發射器頻率範圍: 2.402 - 2.480 GHz
- 支持: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- 尺寸 (高 x 寬 x 長): 136mm x 67mm x 34mm
- 重量: 230g

ID

- Transduser: 1 x 40 mm
- Peringkat Daya: 3,2 W
- Respons Frekuensi: 160 Hz hingga 20 kHz
- Rasio Signal-to-Noise (Sinyal-dibanding-Derau): > 80 dB
- Tipe Baterai: Polimer Litium-ion (3,8 V, 1200 mAh)
- Waktu Putar Musik: Hingga 8 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
- Waktu Bicara: Hingga 20 Jam
- Waktu Siaga: Hingga 800 jam
- Konektor: USB Mikro
- Versi Bluetooth®: 3.0
- Daya transmiter Bluetooth®: 0-6 dBm
- Rentang frekuensi transmiter Bluetooth®: 2,402 - 2,480 GHz
- Dukungan: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Dimensi (T x P x L): 136 mm x 67 mm x 34 mm
- Berat: 230 g

TRIP

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка	: JBL
Назначение товара	: АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
Изготовитель	: ХАРМАН ИНТЕРНЭШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901 КОННЕКТИКУТ, г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 123317, МОСКВА, ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10
Гарантийный период	: 1 год
Информация о сервисных центрах	: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы	: 5 лет
Срок хранения	: не ограничен
Условия хранения	: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды
Номер документа соответствия	: Товар сертифицирован EAC
Дата производства	: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



2867-15-2701



(01)07896359540631

C€0890

